

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

8 MAI 1946.

### BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1946

#### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DES  
TRAVAUX PUBLICS (1), PAR M. **BLAVIER**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget approuvé par 12 voix et 7 abstentions a donné lieu à un ensemble d'observations au sujet de la voirie en général et de la nécessité de l'utilisation des matériaux belges.

Les membres ont constaté l'état déplorable des routes en certains endroits. Dans les régions touristiques du pays, vers la côte surtout, ce malheureux état de notre réseau routier est de nature à créer des pertes de clientèle pour l'industrie hôtelière qui n'a que quelques mois de travail par année. Au moment où nous sommes arrivés, on peut considérer que 1946 a pour certaines régions sa saison touristique en partie compromise à cause de cette situation qui s'aggrave tous les jours. Des mesures rapides, des réparations partielles aux grandes artères conduisant vers ces centres seraient de nature à améliorer quelque peu l'état actuel de ces routes, en attendant les réfections définitives après la saison touristique. Toute cette question de voirie a été examinée assez longuement et d'une façon générale dans le rap-

(1) Composition de la Commission : M. Brunfaut, président; MM. de Jonghe d'Ardoye, Gaspar, Goffings, Hermans (Fernand), Kiebooms, Moriau, Oblin, Stubbe, Vaes (Petrus), Verboven. — Blavier, Demoitelle, Diriken, Duchesne, Juste, Pourquael, Schevenels, Van Eynde. — Bonenfant, De Ville. — Lahaye.

Votr :

4.XI (1945-1946) : Budget.

8 MEI 1946.

### BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1946

#### VERSLAG

NAMENS DE  
COMMISSIE VOOR DE OPENBARE WERKEN (1),  
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **BLAVIER**.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De begroting, die werd goedgekeurd met 12 stemmen en 7 onthoudingen, gaf aanleiding tot een reeks opmerkingen nopens de wegen, over 't algemeen, en de noodzakelijkheid, Belgische materialen te gebruiken.

De leden hebben vastgesteld, dat de banen op sommige plaatsen in ellendigen toestand verkeerden. In de door de toeristen bezochte gewesten van het land, vooral in de richting van de kust, is die ongelukkige toestand van ons wegennet van dien aard, dat hij de clientèle zal doen afnemen voor de hotelniverheid, die slechts enkele maanden 's jaars bedrijvig is. Op dit oogenblik kan worden gezegd, dat voor sommige gewesten het toeristisch seizoen 1946 gedeeltelijk in gevaar is gebracht wegens dien toestand, die van dag tot dag verergert. Snelle maatregelen, gedeeltelijke herstellingswerken aan de groote verkeerswegen die naar die centra leiden, zouden den huidige staat van die banen eenigszins kunnen verbeteren in afwachting van de definitieve herstellingswerken na het toeristisch seizoen. Gansch de kwestie van de wegen

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Brunfaut, voorzitter; de heeren de Jonghe d'Ardoye, Gaspar, Goffings, Hermans (Fernand), Kiebooms, Moriau, Oblin, Stubbe, Vaes (Petrus), Verboven. — Blavier, Demoitelle, Diriken, Duchesne, Juste, Pourquael, Schevenels, Van Eynde. — Bonenfant, De Ville. — Lahaye.

Zie :

4.XI (1945-1946) : Begroting.

H

port pour le budget des Travaux publics de 1945. Je n'y reviendrai que pour quelques points spéciaux.

**SURVEILLANTS.** — Nombreux sont les surveillants des Ponts et Chaussées qui sont dans l'impossibilité absolue, malgré leur plus vif désir, de porter leur rendement au maximum. En Campine comme dans les Ardennes, il n'y a presque pas de lignes de chemin de fer, pas plus que de lignes vicinales. Il y a très peu de trains par jour sur ces lignes. Ces agents ont parfois 100 km. et plus de routes à surveiller. Comment veut-on que cette besogne se fasse sérieusement s'ils n'ont pas de moyens pour se déplacer rapidement. La dépense à supporter pour leur procurer un moyen de locomotion rapide serait largement compensée par les sommes à décaisser en moins du fait de réparations faites à temps. Une route soufflée à la sortie de l'hiver peut en quelques heures avoir subi des dégâts considérables. Ce problème du moyen de locomotion pour les surveillants doit trouver la solution qui s'impose et qui a trop tardé.

\*  
\*\*

Fin 1942, un examen définitif à l'emploi de surveillant (2<sup>e</sup> catégorie) fut organisé pour les agents temporaires. Il y eu de nombreux candidats. Les matières comprennent comme conditions de recrutement celles des humanités plus des connaissances professionnelles importantes. La validité de cet examen fut confirmée par dépêche ministérielle en 1945. Des agents ayant subi l'examen en question en 1942 ne sont par régularisés en 2<sup>e</sup> catégorie. Ils sont comme les autres agents, malgré la réussite de l'examen, considérés comme des agents de 3<sup>e</sup> catégorie. Une circulaire du 5 janvier 1946 annule l'examen en supprimant la classe établie par le projet Camu et établit un nouveau classement. Cette situation peut-elle durer plus longtemps ? Ces agents très intéressants, les meilleurs donc, sont lésés indiscutablement. Pour régulariser cette situation malheureuse, ils devraient être rattachés à des services d'agents de 2<sup>e</sup> catégorie et l'injustice commise aura ainsi disparu.

**RÉGIE.** — Revenons une nouvelle fois sur la question des régies.

**Utilité.** — Leur utilité est incontestable pour qui connaît la question des travaux de voirie. L'entretien des routes fait par la régie est de loin de meilleure qualité que celui exécuté par contrat. Il se fait au fur et à mesure que des dégradations se produisent. C'est là un avantage incontestable au point de vue du coût des travaux. Il ne s'agit jamais alors que de petites réparations. La rapidité du travail de réfection a empêché des dégradations onéreuses de se produire.

werd tamelijk uitgebreid en in een algemeen zinnig onderzoek in het verslag over de begroting van Openbare Werken voor 1945. Ik zal slechts terugkomen op enkele bijzondere punten er van.

**OPZICHTERS.** — Talrijke opzichters van Bruggen en Wegen verkeerden, ondanks hun vurigen wensch, in de volstrekte onmogelijkheid, hun prestaties tot een maximum op te voeren. In de Kempen zooals in de Ardennen, zijn er bijna geen spoorweglijnen, evenmin als buurtspoorweglijnen. Op die lijnen rijden dagelijks zeer weinig treinen. Die agenten hebben soms 100 km. en meer baan onder hun toezicht. Hoe zou men willen, dat die taak op ernstige wijze zou geschieden indien zij niet over een middel beschikken om zich snel te verplaatsen? De uitgave om hun een vervoermiddel aan de hand te doen zou snel worden gecompenseerd door de besparingen voortspruitend uit de tijdig uitgevoerde herstellingen. Een op het einde van den Winter geblazen baan kan op enkele uren tijd aanzienlijke schade ondergaan. De kwestie van het vervoer der opzichters dient de oplossing te bekomen die zich opdringt en te lang is achterwege gebleven.

\*  
\*\*

Einde 1942, werd voor de tijdelijke agenten een examen ingericht voor het bekomen van een vaste bediening van opzichter (2<sup>e</sup> categorie). Talrijke kandidaten namen daaraan deel. De leerstof omvat, als aanwervingsvoorwaarden, deze der humaniora en bovendien een belangrijke beroepskennis. De geldigheid van dit examen werd in 1945 bevestigd bij ministerieel aanschrijven. Agenten die bedoeld examen van 1942 hebben afgelegd zijn niet geregulariseerd in de 2<sup>e</sup> categorie. Zij worden, zooals de andere agenten, ondanks het geslaagd examen, beschouwd als agenten behorend tot de 3<sup>e</sup> categorie. Een rondzendbrief van 5 Januari 1946 doet het examen vervallen door de klasse af te schaffen die door het ontwerp Camu werd ingesteld, en voert een nieuwe rangschikking in. Kan die toestand langer blijven voortbestaan? Deze zeer belangwekkende agenten, de besten dus, worden onbetwistbaar benadeeld. Om dien ongelukkigen toestand te regelen, zouden ze moeten worden verbonden aan diensten voor agenten der 2<sup>e</sup> categorie, en het gepleegde onrecht zou aldus verdwijnen.

**RÉGIE.** — Laten we nogmaals terugkomen op de kwestie der régies.

**Nut.** — Hun nut is onbetwistbaar voor iedereen die op de hoogte is van het vraagstuk der baanwerken. Het onderhoud van de banen, door de regieën verricht, is verreweg van betere hoedanigheid dan hetgeen bij overeenkomst geschiedt. Het gebeurt naar gelang de beschadigingen zich voordoen. Dit is een onbetwistbaar voordeel in het opzicht van den kostprijs der werken. Aldus heeft men steeds slechts kleine herstellingen te doen. De snelheid van het

Si l'élément coût des travaux est à inscrire à l'actif des régies, il en est de même de l'état des routes entretenues dans un état de viabilité tout à fait normal. Les régies constituent en plus un élément précieux de contrôle des prix demandés par les entreprises privées pour leur contrat d'entretien. Cette utilité indiscutable des régies est liée néanmoins à leur bon fonctionnement. Plusieurs conditions doivent exister pour atteindre un bon fonctionnement et un rendement sérieux.

*Chef de poste.* — Le chef de poste est la véritable cheville ouvrière de la régie. Il doit de ce fait réunir : capacité, clairvoyance et activité. Ces trois qualités sont absolument nécessaires pour que le rendement soit sérieux. A côté des capacités techniques requises pour tous les travaux routiers qui se présentent, il a besoin de connaissances spéciales sérieuses pour diriger les travaux d'atelier en vue de l'entretien du matériel. Le matériel mis au point est une première nécessité pour assurer le succès. Le chef de poste doit être un psychologue avisé comme tout ceux qui sont appelés à conduire les ouvriers. Il doit aussi être un organisateur clairvoyant de façon à prendre les mesures nécessaires pour un rendement maximum en appliquant les meilleures conditions de travail. Pour cela, l'Administration, tout en le contrôlant sérieusement, doit lui laisser certaines latitudes non seulement pour l'organisation du travail mais aussi pour assurer la marche de la régie. Doit-on continuer à voir la mesquinerie de ce conducteur de district, par exemple, qui exige que les camions conduisant les hommes soient en face de chez lui à 8 heures et 16 h. 10. Le chef de poste n'est-il pas là pour faire le contrôle ?

*Ouvriers.* — Devant effectuer des travaux très différents, la régie doit disposer d'ouvriers spécialisés de plusieurs catégories. Il faut que le statut des ouvriers des régies soit établi. Depuis plus de 15 ans, ils sont toujours temporaires. Il serait nécessaire qu'ils obtiennent une nomination définitive suivant un statut bien étudié. Ce statut devrait prévoir non seulement leurs droits mais aussi leur devoirs.

*Matériel.* — Pour qu'une régie donne un bon rendement, il faut qu'elle dispose d'un matériel suffisant et convenable. Bien souvent, faute d'un camion, des travaux ne peuvent être exécutés en temps voulu. Les routes se dégradent alors de plus en plus et lorsqu'on fait enfin la réparation, celle-ci coûte beaucoup plus cher. Il faut aussi disposer d'un bon matériel. L'Etat ne doit pas retarder dans ce domaine.

herstellingswerk heeft voorkomen, dat zich meer geldkostende beschadigingen zouden voordoen. Zoo de factor kostprijs der werken op het activa der regieën dient geboekt, geldt hetzelfde wat den staat der banen betreft die in een gansch normalen staat van berijdbaarheid worden gehouden. De regieën zijn daarenboven een kostbaar controlemiddel op de prijzen welke door de private ondernemingen worden gevraagd voor hun onderhoudsovereenkomsten. Dit onbetwistbaar nut der regieën is niettemin verbonden aan hun goede werking. Talrijke voorwaarden dienen vervuld om een goede werking en een ernstige rendeeering te bereiken.

*Postoverste.* — De postoverste is de ware spil van de rege. Hij dient derhalve in zich te vereenigen : bekwaamheid, doorzicht en bedrijvigheid. Deze drie hoedanigheden zijn volstrekt noodzakelijk om een ernstig rendement te bekomen. Naast de technische bekwaamheden welke worden vereischt voor al de baanwerken die zich voordoen, heeft hij ernstige bijzondere kennis noodig om de werkhuiswerken te leiden voor het onderhoud van het materieel. Het in orde gesteld materieel is een eerste vereischte tot welslagen. De postoverste moet een bedreven psycholoog zijn, zooals al diegenen die er toe zijn geroepen werklieden te leiden. Hij moet insgelijks een klaarziend inrichter zijn, om de noodige maatregelen te treffen voor de maximum-voortbrengst door het toepassen van de beste arbeidsvoorwaarden. Daarom moet het Bestuur, mits tevens over hem een ernstig toezicht uit te oefenen, hem zekere vrijheid van handelen laten, niet alleen voor de inrichting van den arbeid, maar eveneens om den gang der rege te verzekeren. Mag men, bij voorbeeld, nog de bekrompenheid zien van dien district-conducteur die eischt dat de wagens waarmede de werklieden worden vervoerd vóór zijn huis zouden staan te 8 uur en te 16 u. 10? Is de postoverste niet daar om de controle uit te oefenen ?

*Werklieden.* — Daar zij werken van zeer verschillende aard moet uitvoeren, dient de rege te beschikken over geschoolde werklieden behoorend tot verschillende categorieën. Het statuut van de rege-arbeiders dient opgemaakt. Sedert meer dan 15 jaar, zijn zij nog altijd tijdelijk in dienst. Het ware noodig, dat zij een benoeming in vast dienstverband zouden bekomen, in overeenstemming met een goed ingestudeerd statuut. In dit statuut zouden niet alleen hun rechten maar ook hun plichten moeten worden voorzien.

*Materieel.* — Opdat een rege een goede rendeeering zou hebben, dient zij over voldoende en behoorlijk materieel te beschikken. Zeer dikwijls, kunnen de werken, bij gebrek aan een wagen, niet tijdig worden uitgevoerd. De banen worden alsdan meer en meer beschadigd, en wanneer dan eindelijk het herstellingswerk wordt uitgevoerd, kost dit veel meer. Ook dient men te beschikken over goed materieel. Op dit gebied, mag de Staat niet ten achter blijven.

Son matériel doit être au moins aussi bon que celui des entreprises privées. Ce n'est d'ailleurs pas une économie que de maintenir un vieux matériel en service car les réparations coûtent très cher et le rendement en est beaucoup diminué.

*Rayon des régies.* — Pour éviter les pertes de temps résultant du transport du personnel sur les chantiers, le rayon d'action d'un poste de régie devrait être au maximum de 30 km. Pour les routes en dehors de ce rayon, on pourrait détacher à demeure un camion avec chauffeur, qui serait à la disposition du conducteur de district pour effectuer les travaux jugés nécessaires. Ce camion serait entretenu et approvisionné par le centre de régie le plus proche.

*Ordre.* — Un ordre parfait doit exister partout. On gagne ainsi un temps précieux. M. De La Palisse aurait dit : « Quand il n'y a pas d'ordre, il y a du désordre ».

*Coordination des régies.* — Il faudrait que toutes les régies du pays travaillent suivant les mêmes règles et soient organisées de la même manière. Cela permettrait de standardiser le matériel, de centraliser les commandes, d'où économie certaine et sérieuse.

*PONTS SOUDÉS.* — L'avant-guerre nous a amené l'effondrement d'un pont soudé sur le canal Albert. Une enquête fut ouverte. A ce jour, le Parlement, qui est en droit de connaître les conclusions de l'enquête, n'en a pas encore entendu parler. Quelles sont les suites de cette enquête ? Les coupables des fautes commises soit dans les calculs, soit dans la construction, soit pour la résistance des matériaux, ont-ils été punis ? Quelles ont été les conséquences financières de cet effondrement ? Quelles mesures a-t-on prises pour éviter pareille situation dans l'avenir ?

Ce sont là toutes questions dont le pays attend la réponse.

#### Arrêté royal d'août 1945.

Cet arrêté pris pour établir un ordre de priorité dans certains travaux n'est pas encore appliqué. Le sera-t-il jamais ! Il doit être considéré en tout cas comme établissant simplement une période transitoire entre le passé et l'avenir que l'on a pas osé regarder entièrement en face. Quel est l'avenir ?

Haar materieel moet ten minste even goed zijn als dit van de private ondernemingen. Men doet, overigens, geen besparingen door oud materieel in dienst te houden, want de herstellingen kosten heel duur, terwijl het rendement er van ten zeerste vermindert is.

*Werkgebied van de regies.* — Om het tijdverlies te vermijden voortvloeiend uit het vervoer van het personeel naar de werkplaatsen, zou de actiestraal van een regiepost ten hoogste 30 km. mogen bedragen. Voor de wegen buiten dit gebied zou men blijvend een vrachtwagen met bestuurder kunnen detacheren, die ter beschikking zou zijn van den district-conducteur voor het uitvoeren van de noodzakelijk geoordeelde werken. Die vrachtwagen zou onderhouden en bevoorrad worden door het dichtstbijzijnde regiecentrum.

*Orde.* — Overal moet een volmaakte orde heerschen. Op die wijze wint men kostbaren tijd. « Waar geen orde heerscht, is er wanorde », is een waarheid als 'n koe.

*Samenschakeling van de regieën.* — Het ware wenschelijk, dat alle regieën van het land volgens dezelfde regels en voorschriften zouden handelen en op dezelfde wijze zouden georganiseerd zijn. Dit zou toelaten het materieel te standardiseeren en de bestellingen te centraliseeren, wat een werkelijke en belangrijke bezuiniging zou beteekenen.

*GELASCHTE (GESOLDEERDE) BRUGGEN.* — Tijdens de periode onmiddellijk vóór den oorlog, stortte een gelaschte brug over het Albertkanaal in. Een onderzoek werd ingesteld. Tot op heden heeft het Parlement, dat het recht heeft kennis te nemen van de besluiten van dit onderzoek, er nog niets over vernomen. Welk was het verloop van dit onderzoek ? Werden zij die schuldig zijn aan de fouten die begaan werden in de berekeningen, bij den bouw of voor den weerstand van de materialen, gestraft ? Welke waren de financiële gevolgen van die instorting ? Welke maatregelen werden genomen om in de toekomst dergelijken toestand te vermijden ?

Dit zijn allemaal vragen waarop het land een antwoord verwacht.

#### Koninklijk besluit van Augustus 1945.

Dit besluit, waarbij een orde van voorrang voor het uitvoeren van sommige werken werd bepaald, wordt nog steeds niet toegepast. Zal dit ooit gebeuren ? Het moet, in ieder geval, worden beschouwd als enkel een overgangstijdsperk invoerend tusschen het verleden en de toekomst, die men niet volledig onder het oog heeft durven zien. Welk is die toekomst ?

Etablir un système qui sera un volant régulateur de l'utilisation des matériaux et qui entraînera comme conséquence une stabilisation normale des prix pour le plus grand profit et des producteurs et des consommateurs de ces produits. Bref, établir un système où toutes les erreurs actuelles auront vécu. Pour en arriver là, que faut-il ?

Tout d'abord, ranger les travaux en plusieurs catégories :

A) *Dès travaux d'entretien.* — Ce sont ceux qui se limitent à l'entretien indispensable annuel sans aucune amélioration. Exemples : Mettre de la couleur sur une porte; mettre en état de conservation le revêtement d'une route.

L'Etat devrait étudier le coût approximatif de ces travaux, exécutés par n'importe quel système. On pourrait ainsi établir des normes unitaires des prix d'entretien. Il suffirait chaque année de multiplier ces normes par le coefficient des prix, on aurait ainsi pour ces travaux une stabilité incontestable du budget, car il s'établirait sur des données certaines. Ces travaux sont à payer par le budget ordinaire.

B) *Travaux de réfection.* — Il s'agit de travaux qui dépassent les précédents en importance. Ils peuvent comporter de légères améliorations. Il faut chercher la définition de ces travaux de réfection dans le fait qu'ils n'accroissent pas sérieusement la valeur de l'ouvrage, c'est-à-dire à proprement parler, qu'ils ne constituent pas un investissement nouveau. Exemples : Renouveler le revêtement d'une route; remplacer la toiture d'un bâtiment. Comme pour les précédents travaux, le coût doit en être supporté par le budget ordinaire. Pour établir l'équilibre budgétaire pour cette 2<sup>e</sup> catégorie de travaux, il faut faire un relevé des besoins présumés en tenant compte des imprévus pour une période d'avant-guerre assez longue. Il faut ensuite établir les mêmes normes que pour les travaux précédents. On aurait ainsi des renseignements précis pour les prix et une quantité de travaux à peu près régulière chaque année, soit deux éléments de stabilité budgétaire.

C) *Travaux structurels.* — Ceux-ci sont ceux exigés par l'évolution des peuples, par les nécessités économiques du pays et son équipement normal et nécessaire. Leur utilité, leur rentabilité, leurs conséquences culturelle et sociale, la mise en valeur des ressources nationales sont autant de critères qui doivent servir de ligne de conduite pour décider leur mise au point. Ces travaux, sans influence sur la conjoncture, devraient être entrepris régulièrement à une allure annuelle normale et proportionnelle à la situation financière du pays. Le coût de ces travaux

Er moet een systeem wordt ingevoerd, dat als een regulator zal werken voor de benutting van de materialen en bouwstoffen, dat een normale stabilisatie van de prijzen tot gevolg zal hebben, tot grooter voordeel van de voortbrengers en verbruikers. Dus een stelsel waaruit al de tegenwoordige vergissingen zullen verdwenen zijn. Wat moet er gedaan worden om dit te bereiken ?

Voor eerst de werken in verschillende categorieën rangschikken.

A) *De onderhoudswerken.* — Werken waarbij men alleen het onderhoud van iets op het oog heeft, zonder eenige verbetering. Voorbeeld : een deur verven, het wegdek van een baan onderhouden.

De Staat zou de kosten van die werken, volgens gelijk welk systeem uitgevoerd, bij benadering moeten berekenen. Aldus zou men eenheidsmaatstaven van de onderhoudskosten kunnen vaststellen. Het zou dan volstaan, ieder jaar die maatstaven te vermenigvuldigen met den prijzencoefficient; voor die werken zou men aldus een onbetwistbare stabiliteit van de begroting bereiken, vermits deze volgens vaste gegevens zou kunnen worden opgemaakt. Die werken vallen ten laste aan de gewone begroting.

B) *Herstellingswerken.* — Het geldt hier werken die belangrijker zijn dan de vorige. Ook kleine verbeteringen kunnen daarbij worden gerekend. De bepaling van die werken moet gezocht worden in het feit dat zij de waarde van het werk niet ernstig vermeerderen, dit beteekent eigenlijk dat de uitvoering er van geen nieuwe belegging uitmaakt. Voorbeeld : Het wegdek van een baan hernieuwen, het dak van een gebouw vervangen. Zoals voor de vorige werken, moeten de kosten er van gedragen worden door de gewone begroting. Om een begrotingsevenwicht te bereiken voor die 2<sup>e</sup> categorie werken, moet er een lijst worden opgemaakt van de vermoedelijke behoeften, daarbij rekening houdend met de onvoorziene omstandigheden voor een tamelijk lange vooroorlogse periode. Vervolgens moeten dezelfde maatstaven worden vastgesteld als voor de vorige werken. Aldus zou men nauwkeurige inlichtingen hebben betreffende de prijzen, en ieder jaar een ongeveer gelijk aantal uit te voeren werken : twee elementen van begrotingsstabiliteit.

C) *Structuurwerken.* — Dit zijn de werken die vereischt worden door de ontwikkeling van de volkeren, door de economische noodwendigheden van het land en zijn normale onontbeerlijke uitrusting. Hun nut, hun rentabiliteit, hun culturele en maatschappelijke gevolgen, het productief maken van de nationale hulpbronnen, zijn evenwel criteria die als richtsnoer moeten dienen om tot de uitvoering er van de besluiten. Die werken, zonder invloed op het tijdsgewricht, zouden regelmatig, in een normaal jaarlijksch tempo, in verhouding tot den financieelen

se répartit sur plusieurs années. Les dépenses de cette catégorie de travaux sont supportées par le budget extraordinaire, donc par l'emprunt. L'organisation de cette partie du programme nécessite d'établir un inventaire des travaux en cours avec ce qui reste à dépenser pour les terminer et ensuite indiquer les travaux nouveaux en les portant dans un ordre de priorité bien défini et à respecter scrupuleusement. L'armature économique du pays s'établira d'une façon régulière et raisonnée. Rien ainsi ne sera laissé au hasard. Les études de ces travaux devront serrer de près la vérité quant à la dépense. Nous avons vu, dans le passé, des travaux coûter trois, quatre et même dix fois le montant présenté aux Chambres avant leur approbation. Des erreurs de 25 et même 50 % peuvent se comprendre dans des grands travaux où l'imprévu peut jouer un rôle. Mais de là à ce que nous avons vu, il y a de la marge. L'irresponsabilité des agents qui ont fait les études a favorisé largement ces erreurs regrettables. Dans bien des cas, le Parlement ne se serait pas engagé s'il avait pu être fixé à peu près exactement sur le coût des travaux. Ces erreurs des bureaux d'études de l'Administration ont causé bien des déboires et bien des difficultés. Elles ne doivent plus se reproduire.

D) *Travaux conjoncturels.* — Ceux-ci sont en réalité des travaux structurels moins urgents mais utiles. Ils sont aussi classés par ordre de priorité. Toutes les études en sont faites à l'avance. Quand on veut les réaliser, il suffit d'y adapter les prix du moment. Ils sont entrepris en raison inverse de l'évolution de la conjoncture : à une haute conjoncture correspond une période sans travaux conjoncturels. Ceux-ci doivent être nombreux, variés, disséminés partout dans le pays; utiliser exclusivement des matériaux et de la main-d'œuvre belges et dans la mesure du possible être de durée réduite. Ces travaux sont payés par le budget extraordinaire.

On comprend que par ce système on ait prévu toutes les éventualités qui peuvent se présenter dans la vie économique du pays. Tout cela est étudié à l'avance pour qu'au moment où la nécessité l'exige, une simple et rapide mise au point permette de passer à l'action.

Il est très compréhensible que l'application de pareil système doive être mise en vigueur dans tous les ministères ou, ce qui serait mieux et plus économique, réunir tous les travaux au même département.

toestand van het land, moeten ondernomen worden. De uitgaven van die categorie werken vallen ten laste van de buitengewone begroting, worden dus gedekt door leeningen. De organisatie van dit deel van het programma vereischt een inventaris van de werken die in uitvoering zijn, van wat nog moet worden uitgegeven om ze te beëindigen, en vervolgens het opstellen van een lijst van de nieuwe werken, volgens een vastbepaalde rangorde, die stipt moet in acht genomen worden, gerangschikt. De economische uitbating van het land zal op een regelmatige en beredeneerde wijze worden vastgesteld. Niets zal aan het toeval worden overgelaten. Wat de uitgaven betreft, zullen die werken heel nauwkeurig moeten bestudeerd worden. In het verleden, hebben wij gezien, dat werken drie-, vier- en zelfs tienmaal meer kostten dan het bedrag, dat aan de Kamer ter goedkeuring werd voorgelegd. Voor groote werken, waar onvoorziene omstandigheden een rol kunnen spelen, kunnen vergissingen van 25 t. h. en zelfs van 50 t. h. worden begaan. Maar er is nog wel een verschil tusschen dergelijke vergissingen en wat wij vroeger zagen gebeuren. De onverantwoordelijkheid van de beambten die de werken bestudeerden, heeft in groote mate deze spijtige vergissingen in de hand gewerkt. In veel gevallen, zou het Parlement de uitvoering van sommige werken niet goedgekeurd hebben, indien het ongeveer de kosten van uitvoering had gekend. Die vergissingen van de studiebureau's van het Bestuur zijn oorzaak geweest van veel teleurstellingen en moeilijkheden. Dit moet voortaan worden vermeden.

D) *Conjuncturele werken.* — Deze zijn in werkelijkheid structurele werken die minder dringend maar nuttig zijn. Zij worden ook bij voorrangsorte ingedeeld. De studiën er van geschieden vooraf. Wil men ze uitvoeren, dan volstaat het er de prijzen van het oogenblik bij aan te passen. Zij worden ondernomen in omgekeerde verhouding tot de ontwikkeling van de conjunctuur: een hooge conjunctuur brengt een tijdperk mede zonder conjuncturele werken. Deze laatste moeten talrijk, van afwisselenden aard, over gansch het land verdeeld, uitsluitend op Belgische materialen en arbeiders beroep doen, en, zoover mogelijk, van beperkten duur zijn. Deze werken worden op de buitengewone begroting uitgetrokken.

Door dit stelsel wordt het duidelijk, dat men al de gebeurlijkheden, die zich in het economisch leven van een land kunnen voordoen, heeft voorzien. Dit alles wordt vooraf ingestudeerd, opdat, wanneer de nood dit eischt, men eenvoudig en snel het werk voor de uitvoering kan klaar maken.

Het is begrijpelijk, dat de toepassing van dergelijk stelsel in al de Ministeries zou moeten doorgevoerd worden of, wat beter en goedkooper zou zijn, dat al de werken van hetzelfde departement zouden uitgaan.

Pour que ce système puisse donner un effet complet, l'organisation des travaux communaux et provinciaux doit être adaptée complètement à celle de l'Etat. Des services, actuellement, se superposent inutilement et font souvent double et même triple emploi. Ce sont des dépenses inutiles et une perte de temps considérable.

Cette adaptation devra faire disparaître le chemin de croix imposé jusque maintenant aux projets des pouvoirs subordonnés. Toutes les stations du chemin de croix viennent d'être augmentées encore d'un nouvel arrêt plus difficile à franchir que les précédents : les bureaux de l'urbanisation.

Tous les offices relevant de l'Etat : S.N.C.F., P.T.T., etc., devraient être inclus dans le système et le secteur particulier ne devrait pas en être exclu.

Pareilles modifications comportent une longue étude que l'on ne peut entreprendre dans le cadre d'un rapport de budget. Elles ne s'arrêtent pas aux seules questions des travaux mais aussi à l'organisation des pouvoirs subordonnés, à l'organisation du financement et du paiement des travaux, à la réforme du budget des dépenses extraordinaires qui doit perdre sa forme annale et peut-être son appellation, à la revision du cahier général des charges, à la mise au point du statut de l'adjudication et de l'entrepreneur, etc.

Cette réforme, pour être complète, appelle une nouvelle étude de la répartition des subsides aux communes, qui devrait tenir largement compte de l'effort fiscal du contribuable communal.

Ce serait le moment bien choisi pour examiner, étudier et mettre au point les mesures à appliquer aux communes qui abusent de leur liberté en refusant de faire les travaux les plus élémentaires, comme la construction d'une distribution d'eau, par exemple. Remettre au point toutes les formalités longues et souvent inutiles de l'approbation des dossiers des travaux. Prendre aussi toutes les mesures nécessaires pour assurer le paiement régulier des entrepreneurs, ce qui ferait diminuer d'un pourcentage sérieux le coût des travaux. Cette réforme profonde et complète aurait des conséquences heureuses et salutaires pour le pays, qui pourrait ainsi, dans ce domaine, regarder l'avenir bien en face. Nous pourrions déclarer, si cette réalisation était faite, que la Belgique serait au point de vue des travaux, comme dans certains autres domaines, le premier pays du monde.

*Matériaux.* — Plusieurs membres ont insisté avec raison pour que l'on n'utilise que des matériaux belges. La Commission a marqué son accord pour

Opdat dit stelsel de beste uitslagen zou opleveren, moet de organisatie van de gemeente- en provinciale werken volledig aangepast worden aan die van den Staat. Op dit stuk, moeten de reglementen herzien en verbeterd worden. Sommige diensten dekken elkaar, en twee of drie diensten zijn voor hetzelfde werk bevoegd. Dit brengt nuttelooze uitgaven en een aanzienlijk tijdverlies mede.

Deze aanpassing zal een einde maken aan den lijdensweg die de ontwerpen van de ondergeschikte besturen thans moeten volgen. Deze weg werd laatst nog bemoeilijkt door een nieuwe en zwaardere formaliteit : de diensten van den stedenbouw.

Al de diensten die van den Staat afhangen : N.M.B.S., P.T.T., enz., zouden in het stelsel moeten opgenomen worden, en de private sector zou er zelfs niet mogen uitgesloten worden.

Dergelijke hervormingen vragen een grondige studie die, trouwens, buiten het kader van een begrotingsverslag valt. Zij betreffen overigens niet slechts de werken zelf, maar ook de inrichting van de ondergeschikte besturen, van de financiering en de betaling der werken, hangen samen met de hervorming van de begroting van buitengewone uitgaven, die niet meer jaarlijksch moet zijn en wellicht een nieuwe benaming moet dragen, met de herziening van het algemeen lastenkohier en met de aanpassing van het bestaande stelsel in zake aanbesteding en onderneming, enz.

Volledigheidshalve, moet voor deze hervorming de verdeling van de toelagen onder de gemeenten, waarbij ruimschoots dient rekening gehouden met den fiskalen last die op den gemeentelijken belastingplichtige rust, herzien worden.

Het ware het geschikte oogenblik om de maatregelen te onderzoeken die op de gemeenten moeten toegepast worden, die van hun vrijheid gebruik maken door b.v. te weigeren de allernoodzakelijkste werken, zooals den aanbouw van een waterleiding, uit te voeren. Het oogenblik ook om de lange en soms nuttelooze formaliteiten waaraan de goedkeuring van de dossiers van de werken onderworpen zijn, te vereenvoudigen, om de maatregelen te nemen die moeten toelaten de regelmatige betaling van de aannemers te verzekeren en aldus den kostprijs der werken merklijk te verminderen. Deze grondige en volledige hervorming zou gelukkige en heilzame gevolgen hebben voor het land, dat aldus op dit gebied met vertrouwen de toekomst zou kunnen tegemoet zien. Wordt zij verwezenlijkt, dan zouden wij terecht mogen verklaren dat België, op het gebied van de werken, zooals op sommige andere gebieden, het eerste land van de wereld is.

*Materialen.* — Verschillende leden hebben, terecht, aangedrongen opdat men Belgische materialen zou gebruiken. De Commissie drukt eenparig den wensch

l'utilisation au maximum des matériaux indigènes de manière judicieuse.

\*  
\*\*

Un membre a exposé le programme des demandes de l'administration communale concernant la reconstruction de la ville d'Ostende.

Il demande que la minque aux poissons, construite par la Ville aux frais de l'Etat, puisse être reconstruite, sans être tenu à devoir conserver les défauts d'exploitation constatés. Il émet le vœu qu'en attendant cette reconstruction il soit établi également aux frais de l'Etat, des halles de secours complètes. Il expose les travaux qu'il y a lieu d'effectuer au pont du Commerce. L'autorisation devrait notamment être donnée en vue de la reconstruction des murs de quai des deux bassins ainsi que du pont situé à la rue des Deux-Ponts. Les deux ponts détruits à l'écluse Demey, dont la réparation est en cours depuis des mois, constituent non seulement une entrave à la navigation, mais sont également la cause de plus grands dégâts aux quais d'accostage de nos bassins.

Il regrette que l'on ait supprimé le service spécial chargé des travaux d'arasement et de remise en état d'habitabilité des maisons privées, avant que les sinistrés n'aient pu procéder, par leurs propres moyens, grâce à l'indemnisation des dommages subis, à la réparation de leurs propres maisons. Il estime que l'administration devrait s'occuper elle-même de la démolition des abris construits sur les terrains des particuliers, en lieu et place de ces derniers.

Il critique également les entraves administratives qui empêchent de procéder, par des travaux en régie, à la réparation des routes ayant subi des dégradations à la suite de la démolition de travaux de fortification, de murs antitanks, etc., le retard apporté à l'approbation des adjudications provoquant des mécomptes avec les entrepreneurs et empêchant l'accomplissement des travaux avant la saison d'été.

En vue de remédier à cette lenteur administrative, il suggère d'autoriser les communes de la Flandre Occidentale à transmettre les dossiers relatifs aux travaux à exécuter directement au Ministère, par le canal du gouvernement provincial, sans passer, comme lors de l'occupation, par le service spécial des travaux communaux, établi à Courtrai.

\*  
\*\*

Un membre a signalé la circulation intensive d'autos, trams et véhicules de toute espèce sur la route entre Bruxelles et Hal. Il émet le vœu que la construction d'une seconde route soit mise à l'étude.

\*  
\*\*

uit, dat zooveel mogelijk inlandsche materialen oordeelkundig zouden worden aangewend.

\*  
\*\*

Een lid zette het grieven- en wenschenprogramma uiteen van het gemeentebestuur nopens den wederopbouw van de stad Oostende.

Hij vraagt dat de vischmijn, gebouwd door de Stad op kosten van den Staat, zou mogen worden herbouwd, zonder verplicht te zijn, de vastgestelde uitbatingsgebreken te moeten bestendigen. Hij drukt den wensch uit dat, in afwachting van den wederopbouw, insgelijks op Staatskosten zou worden overgegaan tot het oprichten van de volledige noodvischhallen. Hij zet uiteen welke werken dienen uitgevoerd aan de handelshaven. De toelating zou namelijk dienen gegeven tot het herbouwen van de kaaimuren van beide dokken, evenals van de brug van de Twee Bruggenstraat. De beide vernielde bruggen aan de Demey-sluis, waarvan het herstellen reeds maanden duurt, zijn niet alleen een belemmering voor het havenverkeer, maar tevens de oorzaak van grootere schade aan de aanlegkaden onzer dokken.

Hij betreurt, dat de speciale dienst voor aanrazering en bewoonbaar maken van private gebouwen werd afgeschaft, vóórleer de geteisterden, door vergoeding van de geleden schade, op eigen krachten hun woningen konden herstellen. Hij is van oordeel, dat het Openbaar Bestuur zich zelf zou moeten belasten met het afbreken van de op het eigendom van particulieren opgerichte schuilkeiders, in de plaats van die personen.

Hij brengt insgelijks kritiek uit over de administratieve belemmeringen welke een hinderpaal vormen om, in regie, over te gaan tot het herstellen van de wegen waarop versterkingswerken, anti-tankmuren, enz., afgebroken zijn, daar de vertraging waarmede de aanbestedingen worden goedgekeurd aanleiding geeft tot misrekeningen met de aannemers en verhindert dat de werken vóór het Zomerseizoen zouden klaarkomen.

Om dien administratieven slenter te verhelpen, stelt hij voor, de gemeenten van West-Vlaanderen te machtigen om de dossiers betreffende de uit te voeren werken rechtstreeks aan het Ministerie over te maken langs het kanaal van het Provinciaal Bestuur, zonder nog, zooals onder de bezetting, te moeten omgaan langs den specialen dienst der gemeentewerken, gevestigd te Kortrijk.

\*  
\*\*

Een lid wees op het druk verkeer van auto's, trams en voertuigen van allen aard op de baan tusschen Brussel en Halle. Hij drukt den wensch uit, dat het aanleggen van een tweede baan zou ter studie genomen worden.

\*  
\*\*

La question des ponts sur la Meuse a également été soulevée et il a été demandé qu'il soit mis fin au plus tôt à la situation actuelle qui est lamentable.

\*  
\*\*

Des plaintes se sont fait jour au sujet de la suppression au budget des crédits pour la voirie communale. Une aide efficace devrait être accordée aux communes sinistrées afin qu'elles puissent élargir leur voirie et la mettre en état de répondre aux besoins actuels.

\*  
\*\*

Un membre a signalé que les communes qui environnent le fort d'Eben-Emael ont particulièrement souffert. Les familles sont logées misérablement et les chemins sont impraticables. Les plans d'urbanisation n'ont pas encore été approuvés.

\*  
\*\*

Enfin plusieurs membres de votre Commission ont émis le vœu que celle-ci puisse se déplacer afin de se rendre compte des travaux urgents à effectuer dans le pays.

\*  
\*\*

Un membre a signalé l'urgence de l'achèvement de la construction d'un pont sur le canal Albert entre Herenthals et Oolen, en vue de faciliter la circulation sur la route importante Aarschot-Herenthals-Oostmalle, etc. et d'éviter le transbordement des voyageurs du tram vicinal Westerloo-Herenthals-Oostmalle-Anvers-Turnhout. Le travail de reconstruction de ce pont est commencé depuis des mois.

Il insiste également sur l'amélioration à apporter au réseau routier du Sud de la Campine.

L'attention du Département est attirée sur le fait que plusieurs accidents se sont produits sur le pont n° 20 du canal Albert. Le vœu a été émis qu'une enquête soit ouverte afin d'éviter de tels accidents dans l'avenir.

Le Rapporteur,  
J. BLAVIER.

Le Président,  
F. BRUNFAUT.

Het vraagstuk van de Maasbruggen werd insgelijks te berde gebracht en er werd gevraagd, dat men zoo spoedig mogelijk een einde zou maken aan den huidige toestand die erbarmelijk is.

\*  
\*\*

Klachten werden geuit over de weglating in de Begroting van de kredieten voor de gemeentewegen. Een doeltreffende hulp zou aan de geteisterde gemeenten moeten verleend worden opdat zij hun wegen zouden kunnen verbreden en ze in staat stellen om aan de huidige noodwendigheden te beantwoorden.

\*  
\*\*

Een lid wees op het feit, dat de gemeenten, rond het fort van Eben-Emaal gelegen, bijzonder hebben geleden. De huisgezinnen zijn erbarmelijk gehuisvest en de wegen zijn onbruikbaar. De urbanisatieplannen werden nog niet goedgekeurd.

\*  
\*\*

Ten slotte, gaven verschillende leden van Uw Commissie den wensch te kennen dat deze laatste zich ter plaatse zou begeven ten einde zich een oordeel te vormen over de dringende werken die in het land moeten worden uitgevoerd.

\*  
\*\*

Een lid wees op de dringende noodzakelijkheid den bouw van een brug over het Albert-kanaal tusschen Herenthals en Oolen te voltooien, ten einde het verkeer op de belangrijke baan Aarschot-Herenthals-Oostmalle-enz. te vergemakkelijken en het overstappen te vermijden van de reizigers van de buurttram Westerloo-Herenthals-Oostmalle-Antwerpen-Turnhout. Het herstellingswerk van die brug werd sedert maanden begonnen.

Hij dringt eveneens aan op verbetering van het wegennet in het zuiden van de Kempen.

De aandacht van het Departement wordt gevestigd op het feit, dat verscheidene ongevallen zich voordeden op de brug n° 20 over het Albert-kanaal. De wensch werd uitgedrukt, dat een onderzoek zou worden ingesteld ten einde voortaan dergelijke ongevallen te vermijden.

De Verslaggever,  
J. BLAVIER.

De Voorzitter,  
F. BRUNFAUT.